Luk

Chapter 21

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

Ἀναβλέψας	δὲ,	εἶδεν	τοὺς	βάλλοντας	εἰς	τὸ
ஏறிட்டுப்பார்த்து	-ஆனால்	கண்டார்	-அந்த	போடுகிறவர்களை	-க்குள்	-அந்த
G0308	G1161	G3708	G3588	G0906	G1519	G3588

γαζοφυλάκιον	τὰ	δῶρα	αὐτῶν	πλουσίους;
காணிக்கைப்பெட்டியில்	-அந்த	காணிக்கைகளை	அவர்களுடைய	செல்வந்தர்களை
G1049	G3588	G1435	G0846	G4145

> அவர் கண்களை ஏறெடுத்துப் பார்த்தபோது, செல்வந்தர்கள் காணிக்கைப்பெட்டியிலே தங்களுடைய காணிக்கைகளைப் போடுகிறதைக் கண்டார்.

2

εἶδεν	δέ	τινα	χήραν	πενιχρὰν,	βάλλουσαν	ἐκεῖ
கண்டார்	-ஆனால்	ஒரு	விதவையை	ஏழையான	போடுகிறவளை	அங்கே
G3708	G1161	G5100	G5503	G3998	G0906	G1563

λεπτὰ	δύο.
சிறு-காசுகளை	இரண்டு
G3016	G1417

> ஒரு ஏழை விதவை அதிலே இரண்டு காசைப் போடுகிறதையும் கண்டு:

3

καὶ	εἶπεν,	Ἀληθῶς	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	ἡ
-மற்றும்	சொன்னார்	உண்மையாக	சொல்கிறேன்	உங்களுக்கு	-என்று	-அந்த
G2532	G3004	G0230	G3004	G4771	G3754	G3588

χήρα	αὕτη	«ἡ	πτωχὴ»,	πλεῖον	πάντων	ἔβαλεν;
விதவை	இவள்	-அந்த	எளியவள்	அதிகமாக	எல்லாரிலும்	போட்டாள்
G5503	G3778	G3588	G4434	G4119	G3956	G0906

> இந்த ஏழை விதவை மற்றெல்லோரையும்விட அதிகமாகப் போட்டாள் என்று உண்மையாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

4

πάντες	γὰρ	οὗτοι	ἐκ	τοῦ	περισσεύοντος	αὐτοῖς
எல்லாரும்	-ஏனெனில்	இவர்கள்	-இல்-இருந்து	-அந்த	மிஞ்சியதிலிருந்து	அவர்களுக்கு
G3956	G1063	G3778	G1537	G3588	G4052	G0846

ἔβαλον	εἰς	τὰ	δῶρα;	αὕτη	δὲ,	ἐκ	τοῦ
போட்டார்கள்	-க்குள்	-அந்த	காணிக்கைகளில்	இவள்	-ஆனால்	-இல்-இருந்து	-அந்த
G0906	G1519	G3588	G1435	G3778	G1161	G1537	G3588

ὑστερήματος	αὐτῆς,	πάντα	τὸν	βίον	ὃν	εἶχεν
குறைவிலிருந்து	அவளுடைய	எல்லா	-அந்த	வாழ்வாதாரத்தை	-அந்த	கொண்டிருந்த
G5303	G0846	G3956	G3588	G0979	G3739	G2192

ἔβαλεν.
போட்டாள்
G0906

> அவர்களெல்லோரும் தங்களுடைய நிறைவிலிருந்தெடுத்து தேவனுக்கென்று காணிக்கை போட்டார்கள்; இவளோ தன் வறுமையிலிருந்து தான் வாழ்வதற்காக வைத்திருந்த எல்லாவற்றையும் போட்டுவிட்டாள் என்றார்.

5

Καί	τινων	λεγόντων	περὶ	τοῦ	ἱεροῦ,	ὅτι
-மற்றும்	சிலர்	சொல்லுகிறவர்களின்	-குறித்து	-அந்த	தேவாலயத்தை	-என்று
G2532	G5100	G3004	G4012	G3588	G2411	G3754

λίθοις	καλοῖς	καὶ	ἀναθήμασιν	κεκόσμηται,	εἶπεν,
கற்களால்	அழகிய	-மற்றும்	காணிக்கைகளால்	அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறது	சொன்னார்
G3037	G2570	G2532	G0334	G2885	G3004

> பின்பு, சிறந்த கற்களினாலும் காணிக்கைகளினாலும் தேவாலயம் அலங்கரிக்கப்பட்டிருக்கிறதைக்குறித்து சிலர் சொன்னபோது,

6

Ταῦτα	ἃ	θεωρεῖτε,	ἐλεύσονται	ἡμέραι	ἐν	αἷς	οὐκ
இவைகளை	-அந்த	பார்க்கிறீர்களே	வரும்	நாட்கள்	-இல்	-அந்த	இல்லை
G3778	G3739	G2334	G2064	G2250	G1722	G3739	G3756

ἀφεθήσεται	λίθος	ἐπὶ	λίθῳ	(ὧδε)	ὃς	οὐ	καταλυθήσεται.
விடப்படும்	கல்	-மேல்	கல்லின்-மேல்	இங்கே	-அந்த	இல்லை	இடிக்கப்படும்
G0863	G3037	G1909	G3037	G5602	G3739	G3756	G2647

> அவர்: நீங்கள் பார்க்கிற இவைகளில் ஒரு கல் மற்றொரு கல்லின்மேலிராதபடிக்கு எல்லாம் இடிக்கப்படும் நாட்கள் வரும் என்றார்.

7

ἐπηρώτησαν	δὲ	αὐτὸν,	λέγοντες,	Διδάσκαλε,	πότε	οὖν
கேட்டார்கள்	-ஆனால்	அவரிடம்	சொல்லி	போதகரே	எப்பொழுது	-ஆகவே
G1905	G1161	G0846	G3004	G1320	G4219	G3767

ταῦτα	ἔσται,	καὶ	τί	τὸ	σημεῖον	ὅταν	μέλλῃ
இவைகள்	இருக்கும்	-மற்றும்	என்ன	-அந்த	அடையாளம்	-எப்பொழுது	நிகழப்போகிறது
G3778	G1510	G2532	G5101	G3588	G4592	G3752	G3195

ταῦτα	γίνεσθαι?
இவைகள்	ஆகும்போது
G3778	G1096

> அவர்கள் அவரைப் பார்த்து: போதகரே, இவைகள் எப்பொழுது நடக்கும், இவைகள் நடக்கும் காலத்திற்கு அடையாளம் என்ன என்று கேட்டார்கள்.

8

ὁ	δὲ	εἶπεν,	Βλέπετε	μὴ	πλανηθῆτε;	πολλοὶ
-அவர்	-ஆனால்	சொன்னார்	பாருங்கள்	வேண்டாம்	வஞ்சிக்கப்படாதீர்கள்	அநேகர்
G3588	G1161	G3004	G0991	G3361	G4105	G4183

γὰρ	ἐλεύσονται	ἐπὶ	τῷ	ὀνόματί	μου,	λέγοντες,	Ἐγώ
-ஏனெனில்	வருவார்கள்	-மேல்	-அந்த	நாமத்தில்	என்னுடைய	சொல்லி	நான்
G1063	G2064	G1909	G3588	G3686	G1473	G3004	G1473

εἰμι,	καί	Ὁ	καιρὸς	ἤγγικεν.	μὴ	πορευθῆτε	ὀπίσω
ஆவேன்	-மற்றும்	-அந்த	காலம்	நெருங்கிவிட்டது	வேண்டாம்	போகாதீர்கள்	பின்னால்
G1510	G2532	G3588	G2540	G1448	G3361	G4198	G3694

αὐτῶν.
அவர்களின்
G0846

> அதற்கு அவர்: நீங்கள் ஏமாற்றப்படாதபடிக்கு கவனமாக இருங்கள்; ஏனென்றால், அநேகர் வந்து என் நாமத்தை வைத்துக்கொண்டு: நான்தான் கிறிஸ்து என்றும், காலம் நெருங்கிவிட்டது என்றும் சொல்லுவார்கள்; அவர்களைப் பின்பற்றாதிருங்கள்.

9 ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμους καὶ ἀκαταστασίας, μὴ
-எப்பொழுது -ஆனால் கேட்டால் யுத்தங்களை -மற்றும் குழப்பங்களை வேண்டாம்
G3752 G1161 G0191 G4171 G2532 G0181 G3361

πτοηθῆτε; δεῖ γὰρ ταῦτα γενέσθαι πρῶτον, ἀλλ’
பயப்படாதீர்கள் வேண்டும் -ஏனெனில் இவைகள் நிகழ முதலாவது ஆனால்
G4422 G1163 G1063 G3778 G1096 G4412 G0235

οὐκ εὐθέως τὸ τέλος.
இல்லை உடனே -அந்த முடிவு
G3756 G2112 G3588 G5056

> சண்டைகளையும் கலவரங்களையுங்குறித்து நீங்கள் கேள்விப்படும்போது பயப்படாமலிருங்கள்; இவைகள் முன்னதாக நடக்கவேண்டியதே; ஆனாலும் முடிவு உடனே வராது என்றார்.

10 Τότε ἔλεγεν αὐτοῖς, Ἐγερθήσεται ἔθνος ἐπ’
அப்பொழுது சொல்லிக்கொண்டிருந்தார் அவர்களிடம் எழும்பும் தேசம் -மேல்
G5119 G3004 G0846 G1453 G1484 G1909

ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν;
தேசத்திற்கு-எதிராக -மற்றும் ராஜ்யம் -மேல் ராஜ்யத்திற்கு-எதிராக
G1484 G2532 G0932 G1909 G0932

> அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: மக்களுக்கு எதிராக மக்களும், தேசத்திற்கு எதிராக தேசமும் எழும்பும்.

11 σεισμοί τε μεγάλοι, καὶ κατὰ τόπους λιμοὶ καὶ
பூமியதிர்ச்சிகள் -மேலும் பெரிய -மற்றும் -பல இடங்களில் பஞ்சங்கள் -மற்றும்
G4578 G5037 G3173 G2532 G2596 G5117 G3042 G2532

λοιμοὶ. ἔσονται φόβητρά τε, καὶ «ἀπ’
கொள்ளைநோய்கள் இருக்கும் பயங்கரங்கள் -மேலும் -மற்றும் -இல்-இருந்து
G3061 G1510 G5400 G5037 G2532 G0575

οὐρανοῦ» σημεῖα μεγάλα ἔσται.
வானத்திலிருந்து அடையாளங்கள் பெரிய இருக்கும்
G3772 G4592 G3173 G1510

> பல இடங்களில் மகா பூமியதிர்ச்சிகளும், பஞ்சங்களும், கொள்ளைநோய்களும் உண்டாகும்; வானத்திலிருந்து பயங்கரமான தோற்றங்களும் பெரிய அடையாளங்களும் உண்டாகும்.

12 πρὸ δὲ τούτων πάντων, ἐπιβαλοῦσιν ἐφ’ ὑμᾶς
-முன் -ஆனால் இவைகளின் எல்லாவற்றின் போடுவார்கள் -மேல் உங்கள்-மேல்
G4253 G1161 G3778 G3956 G1911 G1909 G4771

τὰς χεῖρας αὐτῶν, καὶ διώξουσιν, παραδιδόντες εἰς
-அந்த கைகளை அவர்களுடைய -மற்றும் துன்புறுத்துவார்கள் ஒப்புக்கொடுத்து -க்குள்
G3588 G5495 G0846 G2532 G1377 G3860 G1519

τὰς συναγωγὰς καὶ φυλακάς, ἀπαγομένους
-அந்த ஜெப-ஆலயங்களுக்கும் -மற்றும் சிறைச்சாலைகளுக்கும் கொண்டுபோகப்பட்டு
G3588 G4864 G2532 G5438 G0520

ἐπὶ βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνας, ἕνεκεν τοῦ ὀνόματός
-மேல் ராஜாக்களிடமும் -மற்றும் அதிபதிகளிடமும் -நிமித்தமாக -அந்த நாமத்தின்
G1909 G0935 G2532 G2232 G1752 G3588 G3686

μου.
என்னுடைய
G1473

> இவைகளெல்லாம் நடப்பதற்கு முன்னே என் நாமத்தினிமித்தம், அவர்கள் உங்களைப் பிடித்து, ஜெப ஆலயங்களுக்கும் சிறைச்சாலைகளுக்கும் ஒப்புக்கொடுத்து, ராஜாக்கள் முன்பாகவும் ஆளுனர்கள் முன்பாகவும் உங்களைக் கொண்டுவந்து துன்பப்படுத்துவார்கள்.

13	ἀποβήσεται	ὑμῖν	εἰς	μαρτύριον.
	நடக்கும்	உங்களுக்கு	-க்கு	சாட்சியாக
	G0576	G4771	G1519	G3142

> ஆனாலும் அது நீங்கள் சாட்சி சொல்வதற்கு ஏதுவாக இருக்கும்.

14	θέτε	οὖν	ἐν	ταῖς	καρδίαις	ὑμῶν,	μὴ
	வையுங்கள்	-ஆகவே	-இல்	-அந்த	இருதயங்களில்	உங்களுடைய	வேண்டாம்
	G5087	G3767	G1722	G3588	G2588	G4771	G3361

προμελετᾶν	ἀπολογηθῆναι;
முன்பே-தயாரிக்க	நியாயம்-சொல்ல
G4304	G0626

> ஆகவே, என்ன பதில் சொல்லுவோமென்று கவலைப்படாமலிருக்கும்படி உங்களுடைய மனதிலே தீர்மானம் செய்துகொள்ளுங்கள்.

15	ἐγὼ	γὰρ	δώσω	ὑμῖν	στόμα	καὶ	σοφίαν,	ᾗ
	நான்	-ஏனெனில்	கொடுப்பேன்	உங்களுக்கு	வாயை	-மற்றும்	ஞானத்தை	-அந்த
	G1473	G1063	G1325	G4771	G4750	G2532	G4678	G3739

οὐ	δυνήσονται	ἀντιστῆναι,	ἢ	ἀντειπεῖν,	ἅπαντες	οἱ
இல்லை	இயலாது	எதிர்த்து-நிற்க	-அல்லது	எதிர்த்து-பேச	எல்லாரும்	-அந்த
G3756	G1410	G0436	G2228	G0483	G0537	G3588

ἀντικείμενοι	ὑμῖν.
எதிர்க்கிறவர்கள்	உங்களை
G0480	G4771

> உங்களுக்கு எதிராக இருக்கிறவர்கள் ஒருவரும் எதிர்த்துப் பேசவும் எதிர்த்து நிற்கவும் முடியாத வார்த்தையையும் ஞானத்தையும் நான் உங்களுக்குக் கொடுப்பேன்.

16	παραδοθήσεσθε	δὲ	καὶ	ὑπὸ	γονέων,	καὶ
	ஒப்புக்கொடுக்கப்படுவீர்கள்	-ஆனால்	-மேலும்	-ஆல்	பெற்றோரால்	-மற்றும்
	G3860	G1161	G2532	G5259	G1118	G2532

ἀδελφῶν,	καὶ	συγγενῶν,	καὶ	φίλων;	καὶ
சகோதரர்களால்	-மற்றும்	உறவினர்களால்	-மற்றும்	நண்பர்களால்	-மற்றும்
G0080	G2532	G4773	G2532	G5384	G2532

θανατώσουσιν	ἐξ	ὑμῶν.
கொல்வார்கள்	-இல்-இருந்து	உங்களில்
G2289	G1537	G4771

> பெற்றோராலும், சகோதரராலும், சொந்த மக்களாலும், நண்பர்களாலும் காட்டிக்கொடுக்கப்படுவீர்கள்; உங்களில் சிலரைக் கொலைசெய்வார்கள்.

17	καὶ	ἔσεσθε	μισούμενοι	ὑπὸ	πάντων	διὰ	τὸ
	-மற்றும்	இருப்பீர்கள்	வெறுக்கப்பட்டவர்களாக	-ஆல்	எல்லாராலும்	-நிமித்தமாக	-அந்த
	G2532	G1510	G3404	G5259	G3956	G1223	G3588

ὄνομά	μου.
நாமத்தின்	என்னுடைய
G3686	G1473

> என் நாமத்தினாலே எல்லோராலும் பகைக்கப்படுவீர்கள்.

18

καὶ	θρὶξ	ἐκ	τῆς	κεφαλῆς	ὑμῶν,	οὐ	μὴ
-மற்றும்	மயிர்	-இல்-இருந்து	-அந்த	தலையின்	உங்களுடைய	இல்லை	இல்லை
G2532	G2359	G1537	G3588	G2776	G4771	G3756	G3361

ἀπόληται.
அழியாது
G0622

> ஆனாலும் உங்களுடைய தலைமுடியில் ஒன்றாவது அழியாது.

19

ἐν	τῇ	ὑπομονῇ	ὑμῶν,	κτήσασθε	τὰς
-இல்	-அந்த	பொறுமையில்	உங்களுடைய	ஆதாயப்படுத்துங்கள்	-அந்த
G1722	G3588	G5281	G4771	G2932	G3588

ψυχὰς	ὑμῶν.
ஆத்துமாக்களை	உங்களுடைய
G5590	G4771

> உங்களுடைய பொறுமையினால் உங்களுடைய ஆத்துமாக்களைக் காத்துக்கொள்ளுங்கள்.

20

Ὅταν	δὲ	ἴδητε	κυκλουμένην	ὑπὸ	στρατοπέδων	Ἰερουσαλήμ,
-எப்பொழுது	-ஆனால்	காணும்போது	சூழப்படுகிற	-ஆல்	சேனைகளால்	எருசலேமை
G3752	G1161	G3708	G2944	G5259	G4760	G2419

τότε	γνῶτε	ὅτι	ἤγγικεν	ἡ	ἐρήμωσις	αὐτῆς.
அப்பொழுது	அறியுங்கள்	-என்று	நெருங்கிவிட்டது	-அந்த	பாழாக்கம்	அதனுடைய
G5119	G1097	G3754	G1448	G3588	G2050	G0846

> எருசலேம் படைவீரர்களால் முற்றுகையிட்டிருப்பதை நீங்கள் பார்க்கும்போது, அதின் அழிவு நெருங்கிவிட்டதென்று தெரிந்துகொள்ளுங்கள்.

21

τότε	οἱ	ἐν	τῇ	Ἰουδαίᾳ,	φευγέτωσαν	εἰς	τὰ
அப்பொழுது	-அந்த	-இல்	-அந்த	யூதேயாவிலுள்ளவர்கள்	ஓடிப்போகட்டும்	-க்கு	-அந்த
G5119	G3588	G1722	G3588	G2449	G5343	G1519	G3588

ὄρη;	καὶ	οἱ	ἐν	μέσῳ	αὐτῆς,	ἐκχωρείτωσαν;	καὶ
மலைகளுக்கு	-மற்றும்	-அந்த	-இல்	நடுவில்	அதனுடைய	வெளியேறட்டும்	-மற்றும்
G3735	G2532	G3588	G1722	G3319	G0846	G1633	G2532

οἱ	ἐν	ταῖς	χώραις,	μὴ	εἰσερχέσθωσαν	εἰς
-அந்த	-இல்	-அந்த	நாடுகளிலுள்ளவர்கள்	வேண்டாம்	நுழையவேண்டாம்	-க்குள்
G3588	G1722	G3588	G5561	G3361	G1525	G1519

αὐτήν;
அதற்குள்
G0846

> அப்பொழுது யூதேயாவிலிருக்கிறவர்கள் மலைகளுக்கு ஓடிப்போகவும், எருசலேமிலிருக்கிறவர்கள் வெளியே புறப்படவும், கிராமத்திலிருக்கிறவர்கள் நகரத்தில் நுழையாமலிருக்கவும் வேண்டும்.

22

ὅτι	ἡμέραι	ἐκδικήσεως	αὗταί	εἰσιν,	τοῦ	πλησθῆναι	πάντα
-ஏனெனில்	நாட்கள்	பழிவாங்குதலின்	இவை	ஆகும்	-அந்த	நிறைவேற	எல்லா
G3754	G2250	G1557	G3778	G1510	G3588	G4130	G3956

τὰ	γεγραμμένα.
-அந்த	எழுதப்பட்டவைகளை
G3588	G1125

> எழுதியிருக்கிற யாவும் நிறைவேறும்படி நீதியைச் சரிக்கட்டும் நாட்கள் அவைகளே.

23

οὐαὶ	ταῖς	ἐν	γαστρὶ	ἐχούσαις,	καὶ	ταῖς
ஐயோ	-அந்த	-இல்	வயிற்றில்	கர்ப்பமாயிருக்கிறவர்களுக்கு	-மற்றும்	-அந்த
G3759	G3588	G1722	G1064	G2192	G2532	G3588

θηλαζούσαις,	ἐν	ἐκείναις	ταῖς	ἡμέραις;	ἔσται	γὰρ
பால்-கொடுக்கிறவர்களுக்கு	-இல்	அந்த	-அந்த	நாட்களில்	இருக்கும்	-ஏனெனில்
G2337	G1722	G1565	G3588	G2250	G1510	G1063

ἀνάγκη	μεγάλη	ἐπὶ	τῆς	γῆς,	καὶ	ὀργὴ	τῷ	λαῷ
இடுக்கண்	பெரிய	-மேல்	-அந்த	பூமியில்	-மற்றும்	கோபம்	-அந்த	ஜனத்திற்கு
G0318	G3173	G1909	G3588	G1093	G2532	G3709	G3588	G2992

τούτῳ.
இந்த
G3778

> அந்த நாட்களிலே கர்ப்பவதிகளுக்கும் பால்கொடுக்கிறவர்களுக்கும் ஐயோ, பூமியின்மேல் மிகுந்த இக்கட்டும் இந்த மக்கள்மேல் தண்டனையும் உண்டாகும்.

24

καὶ	πεσοῦνται	στόματι	μαχαίρης,	καὶ	αἰχμαλωτισθήσονται
-மற்றும்	விழுவார்கள்	வாயினாலே	பட்டயத்தின்	-மற்றும்	சிறைப்பிடிக்கப்படுவார்கள்
G2532	G4098	G4750	G3162	G2532	G0163

εἰς	τὰ	ἔθνη;	πάντα	καὶ	Ἰερουσαλὴμ	ἔσται	πατουμένη
-க்குள்	-அந்த	தேசங்களுக்கு	எல்லா	-மற்றும்	எருசலேம்	இருக்கும்	மிதிக்கப்பட்ட
G1519	G3588	G1484	G3956	G2532	G2419	G1510	G3961

ὑπὸ	ἐθνῶν,	ἄχρι	οὗ	πληρωθῶσιν	(καὶ	ἔσονται)	καιροὶ
-ஆல்	தேசங்களால்	-வரை	-அந்த	நிறைவேறும்	-மற்றும்	இருக்கும்	காலங்கள்
G5259	G1484	G0891	G3739	G4137	G2532	G1510	G2540

ἐθνῶν.
தேசங்களின்
G1484

> வாளால் கொலை செய்யப்பட்டு விழுவார்கள், எல்லா நாடுகளுக்கும் சிறைபிடித்துக் கொண்டுபோகப்படுவார்கள்; யூதரல்லாதவர்களின் காலம் நிறைவேறும்வரைக்கும் எருசலேம் யூதரல்லாதவர்களால் மிதிக்கப்படும்.

25

Καὶ	ἔσονται	σημεῖα	ἐν	ἡλίῳ,	καὶ	σελήνῃ,	καὶ
-மற்றும்	இருக்கும்	அடையாளங்கள்	-இல்	சூரியனில்	-மற்றும்	சந்திரனில்	-மற்றும்
G2532	G1510	G4592	G1722	G2246	G2532	G4582	G2532

ἄστροις;	καὶ	ἐπὶ	τῆς	γῆς	συνοχὴ	ἐθνῶν	ἐν
நட்சத்திரங்களில்	-மற்றும்	-மேல்	-அந்த	பூமியில்	வேதனை	தேசங்களின்	-இல்
G0798	G2532	G1909	G3588	G1093	G4928	G1484	G1722

ἀπορίᾳ,	ἤχους	θαλάσσης	καὶ	σάλου,
திகைப்பில்	ஒலியின்	கடலின்	-மற்றும்	அலைகளின்
G0640	G2279	G2281	G2532	G4535

> சூரியனிலும் சந்திரனிலும் நட்சத்திரங்களிலும் அடையாளங்கள் தோன்றும்; பூமியின்மேலுள்ள மக்களுக்குத் தத்தளிப்பும் இக்கட்டும் உண்டாகும்; கடலும் அலைகளும் முழக்கமாக இருக்கும்.

26

ἀποψυχόντων	ἀνθρώπων	ἀπὸ	φόβου	καὶ	προσδοκίας
சோர்ந்துபோகிற	மனுஷர்கள்	-இல்-இருந்து	பயத்தினாலும்	-மற்றும்	எதிர்பார்ப்பினாலும்
G0674	G0444	G0575	G5401	G2532	G4329

τῶν	ἐπερχομένων	τῇ	οἰκουμένῃ;	αἱ	γὰρ	δυνάμεις	τῶν
-அந்த	வருகிற	-அந்த	உலகத்தின்-மேல்	-அந்த	-ஏனெனில்	வல்லமைகள்	-அந்த
G3588	G1904	G3588	G3625	G3588	G1063	G1411	G3588

οὐρανῶν	σαλευθήσονται.
வானங்களின்	அசைக்கப்படும்
G3772	G4531

> வானத்தின் கோள்கள் அசைக்கப்படும்; ஆதலால் பூமியின்மேல் வரும் ஆபத்துக்களுக்குப் பயந்து எதிர்பார்த்திருக்கிறதினால் மனிதர்களுடைய இருதயம் சோர்ந்துபோகும்.

27

καὶ	τότε	ὄψονται	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	ἀνθρώπου,
-மற்றும்	அப்பொழுது	காண்பார்கள்	-அந்த	குமாரனை	-அந்த	மனுஷனுடைய
G2532	G5119	G3708	G3588	G5207	G3588	G0444

ἐρχόμενον	ἐν	νεφέλῃ,	μετὰ	δυνάμεως	καὶ	δόξης
வருகிற	-இல்	மேகத்தில்	-உடன்	வல்லமையோடும்	-மற்றும்	மகிமையோடும்
G2064	G1722	G3507	G3326	G1411	G2532	G1391

πολλῆς.
மிகுதியான
G4183

> அப்பொழுது மனிதகுமாரன் அதிக வல்லமையோடும் மகிமையோடும் மேகத்தின்மேல் வருகிறதைப் பார்ப்பார்கள்.

28

ἀρχομένων	δὲ	τούτων	γίνεσθαι,	ἀνακύψατε	καὶ
ஆரம்பிக்கும்போது	-ஆனால்	இவைகள்	நிகழும்போது	நிமிர்ந்துபாருங்கள்	-மற்றும்
G0756	G1161	G3778	G1096	G0352	G2532

ἐπάρατε	τὰς	κεφαλὰς	ὑμῶν,	διότι	ἐγγίζει	ἡ
உயர்த்துங்கள்	-அந்த	தலைகளை	உங்களுடைய	-ஏனெனில்	நெருங்குகிறது	-அந்த
G1869	G3588	G2776	G4771	G1360	G1448	G3588

ἀπολύτρωσις	ὑμῶν.
மீட்பு	உங்களுடைய
G0629	G4771

> இவைகள் நடக்கத் தொடங்கும்போது, உங்களுடைய மீட்பு அருகிலிருப்பதால், நீங்கள் நிமிர்ந்துபார்த்து, உங்களுடைய தலைகளை உயர்த்துங்கள் என்றார்.

29

Καὶ	εἶπεν	παραβολὴν	αὐτοῖς:	Ἴδετε	τὴν	συκῆν
-மற்றும்	சொன்னார்	உவமையை	அவர்களிடம்	பாருங்கள்	-அந்த	அத்திமரத்தை
G2532	G3004	G3850	G0846	G3708	G3588	G4808

καὶ	πάντα	τὰ	δένδρα:
-மற்றும்	எல்லா	-அந்த	மரங்களை
G2532	G3956	G3588	G1186

> அன்றியும் அவர்களுக்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டைச் சொன்னார்: அத்திமரத்தையும் மற்றெல்லா மரங்களையும் பாருங்கள்.

30 ὅταν -எப்பொழுது G3752 προβάλωσιν துளிர்க்கும்போது G4261 ἤδη, ஏற்கனவே G2235 βλέποντες பார்த்து G0991 ἀφ’ -இல்-இருந்து G0575 ἑαυτῶν, உங்களாலே G1438

γινώσκετε அறிகிறீர்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ἤδη ஏற்கனவே G2235 ἐγγὺς அருகில் G1451 τὸ -அந்த G3588 θέρος கோடைகாலம் G2330 ἐστίν. இருக்கிறது G1510

> அவைகள் துளிர்க்கிறதை நீங்கள் பார்க்கும்போது வசந்தகாலம் நெருங்கிவிட்டது என்று அறிகிறீர்கள்.

31 οὕτως அப்படியே G3779 καὶ -மேலும் G2532 ὑμεῖς, நீங்களும் G4771 ὅταν -எப்பொழுது G3752 ἴδητε காணும்போது G3708 ταῦτα இவைகளை G3778 γινόμενα, நிகழுகிற G1096

γινώσκετε அறியுங்கள் G1097 ὅτι -என்று G3754 ἐγγύς அருகில் G1451 ἐστιν இருக்கிறது G1510 ἡ -அந்த G3588 βασιλεία ராஜ்யம் G0932 τοῦ -அந்த G3588 Θεοῦ. தேவனுடைய G2316

> அப்படியே இவைகள் நடக்கிறதை நீங்கள் பார்க்கும்போது, தேவனுடைய ராஜ்யம் நெருங்கிவிட்டதென்று அறியுங்கள்.

32 ἀμὴν ஆமென் G0281 λέγω சொல்கிறேன் G3004 ὑμῖν, உங்களுக்கு G4771 ὅτι -என்று G3754 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 παρέλθῃ கடந்துபோகாது G3928 ἡ -அந்த G3588

γενεὰ தலைமுறை G1074 αὕτη, இந்த G3778 ἕως -வரை G2193 ἂν -ஆம் G0302 πάντα எல்லாம் G3956 γένηται. நிகழும் G1096

> இவையெல்லாம் நடப்பதற்குமுன் இந்தச் சந்ததி அழிந்துபோகாதென்று மெய்யாகவே உங்களுக்குச் சொல்லுகிறேன்.

33 ὁ -அந்த G3588 οὐρανὸς வானம் G3772 καὶ -மற்றும் G2532 ἡ -அந்த G3588 γῆ பூமி G1093 παρελεύσονται, கடந்துபோகும் G3928 οἱ -அந்த G3588 δὲ -ஆனால் G1161

λόγοι வார்த்தைகள் G3056 μου என்னுடைய G1473 οὐ இல்லை G3756 μὴ இல்லை G3361 παρελεύσονται. கடந்துபோகாது G3928

> வானமும் பூமியும் ஒழிந்துபோகும், என் வார்த்தைகளோ ஒழிந்துபோவதில்லை.

34 Προσέχετε எச்சரிக்கையாயிருங்கள் G4337 δὲ -ஆனால் G1161 ἑαυτοῖς, உங்களையே G1438 μή‿ -அல்லாமல் G3361 ποτε எப்போதாவது G4219

βαρηθῶσιν பாரமாகாதபடி G0916 ὑμῶν உங்களுடைய G4771 αἱ -அந்த G3588 καρδίαι இருதயங்கள் G2588 ἐν -இல் G1722 κραιπάλῃ, போதையில் G2897 καὶ -மற்றும் G2532 μέθῃ, குடியில் G3178

καὶ -மற்றும் G2532 μερίμναις கவலைகளில் G3308 βιωτικαῖς; வாழ்க்கைக்குரிய G0982 καὶ -மற்றும் G2532 ἐπιστῇ வந்துவிடும் G2186 ἐφ’ -மேல் G1909 ὑμᾶς உங்கள்-மேல் G4771

αἰφνίδιος திடீரென G0160 ἡ -அந்த G3588 ἡμέρα நாள் G2250 ἐκείνη; அந்த G1565

> உங்களுடைய இருதயங்கள் சாப்பாட்டு பிரியத்தினாலும் குடிவெறியினாலும் உலகக் கவலைகளினாலும் பாரமடையாதபடிக்கும், நீங்கள் நினைக்காத நேரத்தில் அந்த நாள் உங்கள்மேல் வராதபடிக்கும் கவனமாக இருங்கள்.

35

ὡς	παγίς	ἐπεισελεύσεται	γὰρ	ἐπὶ	πάντας	τοὺς
-போல	கண்ணி	வரும்	-ஏனெனில்	-மேல்	எல்லாரின்-மேல்	-அந்த
G5613	G3803	G1904	G1063	G1909	G3956	G3588

καθημένους	ἐπὶ	πρόσωπον	πάσης	τῆς	γῆς.
உட்கார்ந்திருக்கிறவர்களின்-மேல்	-மேல்	முகத்தின்-மேல்	எல்லா	-அந்த	பூமியின்
G2521	G1909	G4383	G3956	G3588	G1093

> உலகமெங்கும் குடியிருக்கிற எல்லோர்மேலும் அது ஒரு கண்ணியைப்போல வரும்.

36

ἀγρυπνεῖτε	δὲ	ἐν	παντὶ	καιρῷ,	δεόμενοι	ἵνα
விழித்திருங்கள்	-ஆனால்	-இல்	எல்லா	காலத்திலும்	ஜெபம்-செய்து	-என்று
G0069	G1161	G1722	G3956	G2540	G1189	G2443

κατισχύσητε	ἐκφυγεῖν	ταῦτα	πάντα	τὰ	μέλλοντα	γίνεσθαι,
வலிமைபெற	தப்பிக்க	இவைகளை	எல்லா	-அந்த	நிகழப்போகிற	ஆகும்போது
G2729	G1628	G3778	G3956	G3588	G3195	G1096

καὶ	σταθῆναι	ἔμπροσθεν	τοῦ	Υἱοῦ	τοῦ	ἀνθρώπου.
-மற்றும்	நிற்க	முன்பாக	-அந்த	குமாரனுடைய	-அந்த	மனுஷனுடைய
G2532	G2476	G1715	G3588	G5207	G3588	G0444

> ஆகவே, இனி நடக்கப்போகிற இவைகளுக்கெல்லாம் நீங்கள் தப்பி, மனிதகுமாரனுக்குமுன்பாக நிற்கத் தகுதியுள்ளவர்களாக எண்ணப்படுவதற்கு, எப்பொழுதும் ஜெபம்செய்து விழித்திருங்கள் என்றார்.

37

Ἦν	δὲ	τὰς	ἡμέρας	ἐν	τῷ	ἱερῷ	διδάσκων,
இருந்தார்	-ஆனால்	-அந்த	நாட்களில்	-இல்	-அந்த	தேவாலயத்தில்	போதிக்கிற
G1510	G1161	G3588	G2250	G1722	G3588	G2411	G1321

τὰς	δὲ	νύκτας	ἐξερχόμενος,	ηὐλίζετο	εἰς	τὸ
-அந்த	-ஆனால்	இரவுகளில்	வெளியேபோய்	தங்கிக்கொண்டிருந்தார்	-க்கு	-அந்த
G3588	G1161	G3571	G1831	G0835	G1519	G3588

ὄρος	τὸ	καλούμενον	Ἐλαιῶν.
மலையிலே	-அந்த	அழைக்கப்படும்	ஒலிவமலை
G3735	G3588	G2564	G1636

> அவர் பகல் நேரங்களில் தேவாலயத்திலே போதகம் செய்துகொண்டும், இரவு நேரங்களில் வெளியேபோய், ஒலிவமலை என்னப்பட்ட மலையிலே தங்கிவந்தார்.

38

καὶ	πᾶς	ὁ	λαὸς	ὤρθριζεν	πρὸς	αὐτὸν
-மற்றும்	எல்லா	-அந்த	ஜனங்கள்	அதிகாலையில்-வந்தார்கள்	-நோக்கி	அவரிடம்
G2532	G3956	G3588	G2992	G3719	G4314	G0846

ἐν	τῷ	ἱερῷ	ἀκούειν	αὐτοῦ.
-இல்	-அந்த	தேவாலயத்தில்	கேட்க	அவருடைய
G1722	G3588	G2411	G0191	G0846

> மக்களெல்லோரும் அவருடைய போதகத்தைக் கேட்பதற்காக அதிகாலமே தேவாலயத்திற்கு வருவார்கள்.